



## LED-SOMMERLICHTERKETTE/LED BULB STRING LIGHTS/ GUIRLANDE D'ÉTÉ À LED

DE AT CH

### LED-SOMMERLICHTERKETTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

### GUIRLANDE D'ÉTÉ À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

### LETNIA GIRLANDA ŚWIETLNA Z DIODAMI LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

### LED SVETELNÁ REŤAZ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

### LED SOMMERLYSKÆDE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU

### LED NYÁRI LÁMPAFÜZÉR

Kezelési és biztonsági utalások

GB IE

### LED BULB STRING LIGHTS

Operation and safety notes

NL BE

### ZOMERSE LED-LAMPKETING

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

### SVĚTELNÝ LED ŘETĚZ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

### GUIRNALDA DE BOMBILLAS LED

Instrucciones de utilización y de seguridad

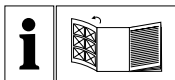
IT

### CATENA LUCI DECORATIVE LED

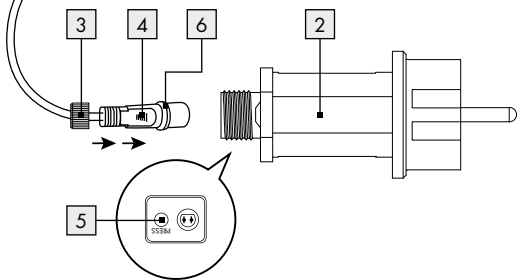
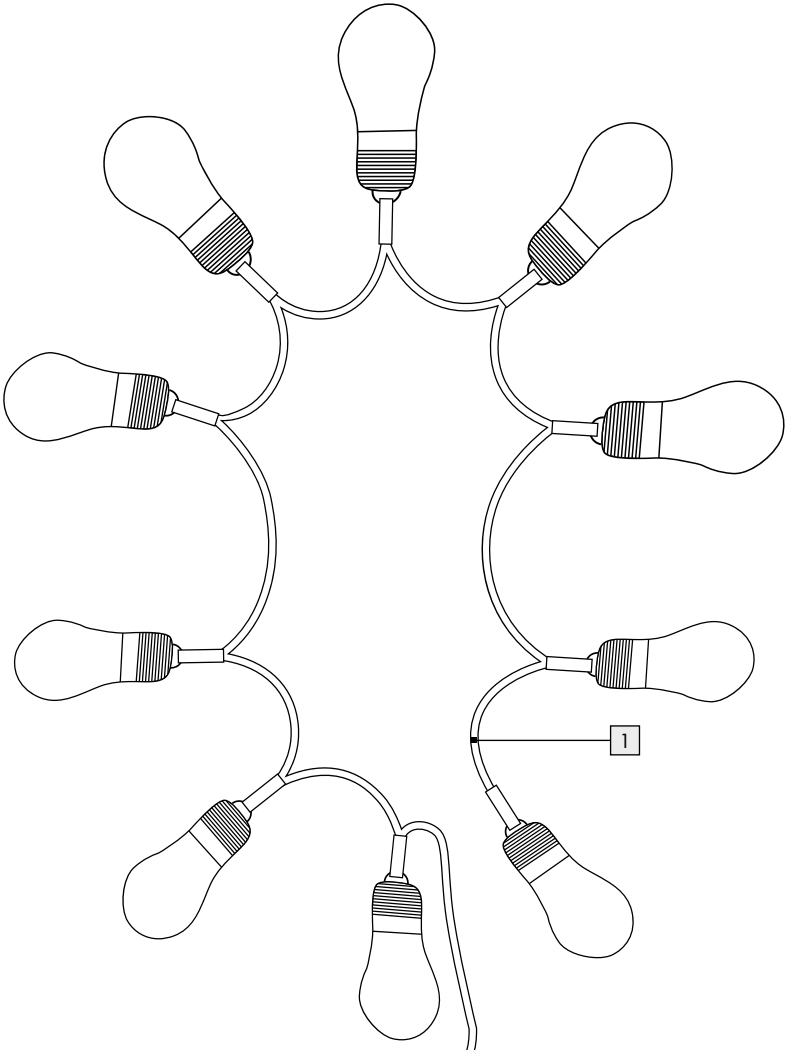
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 446790\_2307

DE FR BE  
NL PL CZ SK



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	24
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	30
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	36
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	42
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	48
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	54
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	59
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	65





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	7
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite	8
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	8
Timer-Funktion.....	Seite	8
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	8
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	9
<b>Garantie</b> .....	Seite	9
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	10
Service.....	Seite	10

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt netzbetrieben ist.
	Wechselstrom/-spannung		Polarität des Ausgangsanschlusses
	Gleichstrom/-spannung		Dieses Produkt ist für den Betrieb im Innen- und Außenbereich geeignet.
	Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt.	<b>IP44</b>	Spritzwassergeschützt
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Nicht dimmbar
	Unabhängiges Betriebsgerät		Schutzklasse II
<b>W</b>	Watt (Wirkleistung)	<b>CE</b>	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen	<b>SELV</b>	Schutzkleinspannung

## LED-Sommerlichterkette

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Produkt ist für den Betrieb im Innen- und Außenbereich geeignet. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch oder zur Verwendung in anderen Anwendungen vorgesehen.

### ● Teilebeschreibung

- 1 Lichterkette
- 2 Netzteil
- 3 Überwurfmutter
- 4 Stecker der Zuleitung
- 5 EIN-/TIMER-/AUS-Taste
- 6 Dichtungsringe

### ● Technische Daten

#### Lichterkette + Netzteil:

Leistungsaufnahme gesamt: HG10975A: 3,6W  
HG10975B: 4,7W

#### Lichterkette:

Betriebsspannung: 12V===  
LEDs: 30 LED  
Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)

Lichterkette (Modell-Nr. HG10975A (farbig)/HG10975B (weiß)) GS-geprüft.

## Netzteil:

Nennspannung primär:	220–240V~, 50/60 Hz
Nennspannung sekundär:	12V=== 3,6 W für Modell HG10975B, 2,4 W für Modell HG10975A
Schutzklasse:	II/□
Schutzart:	IP44 (spritzwasser- geschützt)
Netzteil (Modell A (23S0240G120W2D) Modell B (23S0360G120W2D)) GS-geprüft.	
SELV:	Schutzkleinspannung (Safety extra low voltage)
Ta:	Maximale Umge- bungstemperatur
Tc:	Gehäusetemperatur am angegebenen Punkt


## ● Lieferumfang

- 1 LED-Sommerlichterkette
- 1 Netzteil
- 1 Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE  
UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

-  Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder

bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
- ⚠ VORSICHT! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!** Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.
- Bewahren Sie das Produkt nach Gebrauch wieder in der Verpackung auf, um ungewollte Beschädigungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie nicht am Kabel der Lichterkette und stellen Sie sicher, dass es so verlegt ist, dass niemand darüber laufen oder stolpern kann.
- Befestigen Sie keine zusätzlichen Gegenstände am Produkt.



## **Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!**

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil für die Lichterkette.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der LED-Treiber an das Stromnetz (220–240V~) angeschlossen ist. Die Lichterkette darf nicht ohne LED-Treiber an 220V–240V~ angeschlossen werden.
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt und das Netzteil **[2]** auf etwaige Beschädigungen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Die äußere flexible Leitung des Produkts kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss das Produkt entsorgt werden.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben.
- Schützen Sie die Lichterkette vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
- Nicht mit scharfen Klammern oder Nägeln befestigen.

- Ziehen Sie immer das Netzteil **2** vor der Montage, Demontage oder Reinigung aus der Steckdose.
- Berühren Sie weder das Netzteil **2** noch das Produkt selbst mit nassen Händen.
- Das Produkt darf nicht mit anderen Lichterketten elektrisch verbunden werden.
- Bei längerer Nichtnutzung trennen Sie das Produkt vom Stromnetz.
- Wenn Sie Fragen zum Produkt haben oder sich nicht sicher sind, fragen Sie einen Elektrofachbetrieb um Rat.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Netzteil **2**, ansonsten erlöschen jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Das Produkt ist spritzwassergeschützt (IP44), wenn die Steckdose den gleichen Schutzstandard erfüllt (Schutzart IP44).
- Bitte beachten Sie, dass das Netzteil **2** auch dann noch ein wenig Strom zieht, wenn zwar die Lichterkette **1** ausgeschaltet ist, das Netzteil **2** aber noch in einer Steckdose steckt. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie das Netzteil **2** aus der Steckdose.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Wenn die LEDs ihre Lebensdauer erreicht haben, ist das gesamte Produkt zu ersetzen.
- Versuchen Sie niemals, eine abgetrennte Glühlampe in einer E27-Fassung zu installieren.
- Glühlampen dürfen nicht abmontiert und in Netzspannungsfassungen montiert werden.
- **⚠️ WARNUNG!** Diese Lichterkette darf nicht verwendet werden, wenn die Dichtungsringe **6** nicht ordnungsgemäss montiert sind.
- Der LED-Treiber kann nur von einem Fachmann ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie die Lichterkette nicht in der Verpackung! Gefahr der Überhitzung!
- Eignung für den Innen- und Aussengebrauch!
- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Nur das mitgelieferte 12-V-Netzteil **2** für die Lichterkette (Modell A: 23S0240G120W2D, Modell B: 23S0360G120W2D) verwenden.

## ● Vor der Inbetriebnahme

**Hinweis:** Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.

## ● Inbetriebnahme

- Stecken Sie den Stecker der Zuleitung **4** in die Buchse des Netzteils **2**.
- Drehen Sie die Überwurfmutter **3** im Uhrzeigersinn fest.
- Stecken Sie das Netzteil **2** in eine leicht zugängliche Steckdose!
- Bitte beachten Sie, dass das Netzteil **2** auch dann noch ein wenig Strom zieht, wenn zwar das Produkt ausgeschaltet ist, das Netzteil **2** aber noch in einer Steckdose steckt. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie das Netzteil **2** aus der Steckdose.

## ● Timer-Funktion

**Die EIN-/TIMER-/AUS-Taste **5** hat drei Funktionen:**

### **1 x drücken:**

- Das Produkt leuchtet permanent.

### **2 x drücken:**

- Das Produkt leuchtet 6 Stunden lang permanent und schaltet sich anschließend für 18 Stunden aus. Das Produkt schaltet sich dann zur vorgesehenen Zeit wieder für 6 Stunden ein und anschließend für 18 Stunden aus.

**Hinweis:** Die EIN-/TIMER-/AUS-Taste **5** leuchtet grün, wenn die Timer-Funktion aktiv ist.

### **3 x drücken:**

- Das Produkt ist ausgeschaltet.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠️ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!**

Ziehen Sie zuerst das Netzteil **2** aus der Steckdose.



## ⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!

Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Netzteil **2** niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden.

- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o. Ä. Das Produkt würde hierbei Schaden nehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle

personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen

Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

**CE IP44**

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 446790\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.













Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

## ● Service

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at

<b>List of pictograms used</b> .....	Page 12
<b>Introduction</b> .....	Page 12
Proper use.....	Page 12
Parts description.....	Page 12
Technical data.....	Page 12
Included items.....	Page 13
<b>Safety information</b> .....	Page 13
<b>Before use</b> .....	Page 14
<b>Start-up</b> .....	Page 14
Timer function.....	Page 14
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 14
<b>Disposal</b> .....	Page 15
<b>Warranty</b> .....	Page 15
Warranty claim procedure.....	Page 15
Service.....	Page 16

List of pictograms used		
	Observe caution and safety notes!	 This icon indicates that the product is mains operated.
	Alternating current/voltage	 Polarity of output terminal
	Direct current/voltage	 This product is suitable for indoors and outdoor use.
	Never leave children unattended with packaging materials or the product.	<b>IP44</b> Splashproof
	Short-circuit-proof safety isolating transformer	 Non dimmable
	Independent lamp control gear	 Protection class II
<b>W</b>	Watt (Effective power)	<b>CE</b> CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use	<b>SELV</b> Safety extra-low voltage

## LED bulb string lights

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Proper use



This product is suitable for use indoors and outdoors. This product is intended for use in private, domestic environment only and not for commercial purposes or for use in other applications.

### ● Parts description

- 1 Light chain
- 2 Mains adapter
- 3 Union nut
- 4 Plug lead
- 5 ON/Timer/OFF button
- 6 Sealing rings

### ● Technical data

#### Light chain + Mains adapter:

Total power consumption: HG10975A: 3.6 W  
HG10975B: 4.7 W

#### Light chain:

Operating voltage: 12V===  
LEDs: 30 LED  
Degree of protection: IP44 (splashproof)  
Light chain (Model No. HG10975A (for colour)/  
HG10975B (for white)) GS certified.

## Mains adapter:

Nom. voltage, primary:	220-240V~, 50/60Hz
Nom. voltage, secondary:	12V=== 3.6W for Model HG10975B, 2.4W for Model HG10975A
Protection class:	II/□
Degree of protection:	IP44 (splashproof)
Mains adapter (Model A (23S0240G120W2D) Model B (23S0360G120W2D) GS certified.	
SELV:	Safety extra low voltage
Ta:	Maximum rated ambient temperature
Tc:	Rated maximum operat- ing temperature of the case of a controlgear


## ● Included items

- 1 LED bulb string lights
- 1 Mains adapter
- 1 Operating instructions



## Safety information

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!

-  Always keep children away from the product.
- This product is not a toy and should not be played by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling this product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand

the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Ensure that the product is installed by suitably experienced or qualified persons only.
- ⚠ **CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Do not operate the product inside the packaging.
- After use, keep the product in the packaging to prevent unwanted damage.
- Do not pull the light chain and make sure it is laid down properly so that no one walks or trips over it.
- Do not attach any other objects to the product.



## **Avoid the danger of death from electric shock!**

- Only use the mains adapter provided for the light chain.
- Before use, ensure that LED driver is connected to mains voltage (220-240V~). The light chain isn't allowed to connect to 220V-240V~ without LED driver.
- Before connecting the product to the mains you should always check the product and the mains adapter [2] for any damage.
- Never use the product if you discover that it is damaged in any way.
- This product's external flexible wiring is non-replaceable. Hence if it becomes damaged you must dispose of the entire product.
- Never open any of the electrical parts or insert any kind of object into them.
- Protect the light chain from sharp edges, mechanical loads and hot surfaces.
- Do not install with sharp fasteners or nails.
- Always unplug the mains adapter [2] from the socket before installation, dismantling or cleaning.
- Never touch the mains adapter [2] plug or the product itself with wet hands.
- The product must not be electrically connected to other light chains.
- If the product is not in use for any length of time (e.g. holidays), disconnect them from the mains adapter.

- If you have any questions about the product or are unsure about any of its aspects, please seek the advice of an electrical equipment specialist.
- Only use the product with the supplied mains adapter [2] all warranty claims will otherwise expire.
- The product is splash-proof (IP44), if the socket meets the same protection standard (degree of protection IP44).
- Please note that the mains adapter [2] will still use some energy even when the light chain [1] have been switched off if the mains adapter [2] is still plugged in. To switch the product off completely, unplug the mains adapter [2] from the socket.
- The LEDs are non-replaceable.
- If the LEDs have reached the end of their lives, the entire product must be replaced.
- Never attempt to install a separate bulb into a E27 socket.
- Never remove light bulbs and install them in mains voltage sockets.
- **⚠ WARNING!** This light chain must not be used without the sealing rings [6] properly installed.
- The LED driver can only be replaced by a professional.
- Do not use the light chain inside the packaging! Danger of overheating!
- Suitable for indoor and outdoor use!
- The product does not contain any parts that can be serviced by the user.
- Only use the provided 12V mains adaptor [2] for the light chain (Model A: 23S0240G120W2D, Model B: 23S0360G120W2D).

## ● Before use

**Note:** Please remove all packaging material from the product.

## ● Start-up

- Insert the plug of the lead [4] into the socket of the mains adapter [2].
- Tighten the union nut [3] clockwise.

- Plug the mains adapter [2] into an easy to access socket!
- Please note that the mains adapter [2] will still use some energy even when the product has been switched off if the mains adapter [2] is still plugged in. To switch the product off completely, unplug the mains adapter [2] from the socket.

## ● Timer function

**The ON/Timer/OFF button [5] has three functions:**

### **1 x push of the button:**

- The product lights up continuously.

### **2 x push of the button:**

- The product lights up continuously for 6 hours and then switches itself off for 18 hours. The product will then switch on again for 6 hours at the allocated time and then switch off for 18 hours.  
**Note:** The ON/Timer/OFF button [5] lights up in green when the timer function has been activated.

### **3 x push of the button:**

- The product is switched off.

## ● Cleaning and care

### **⚠ CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

First pull the mains adapter [2] out of the mains socket.

### **⚠ CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

For reasons of electrical safety the mains adapter [2] must never be cleaned with water or other liquids or immersed in water.

- Do not use any solvents, petrol or similar items. This would damage the product.
- Only a dry, lint-free cloth should be used for cleaning.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 446790\_2307) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**














Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# CE IP44



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 18
<b>Introduction</b> .....	Page 18
Utilisation conforme.....	Page 18
Descriptif des pièces.....	Page 18
Caractéristiques techniques.....	Page 19
Contenu de la livraison.....	Page 19
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 19
<b>Avant la mise en service</b> .....	Page 20
<b>Mise en service</b> .....	Page 20
Fonction de minuteur.....	Page 21
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 21
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 21
<b>Garantie</b> .....	Page 21
Faire valoir sa garantie.....	Page 23
Service après-vente.....	Page 23

Légende des pictogrammes utilisés			
	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Ce symbole indique que le produit fonctionne sur secteur.
	Courant alternatif/Tension alternative		Polarité de la borne de sortie
	Courant continu/Tension continue		Ce produit est adapté à un usage à l'intérieur et à l'extérieur.
	Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit.	<b>IP44</b>	Protégé contre les projections d'eau
	Transformateur de sécurité anti-court-circuit		Intensité non réglable
	Appareil de fonctionnement indépendant		Classe de protection II
<b>W</b>	Watt (puissance active)	<b>CE</b>	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
 	Instructions de sécurité Instructions de manipulation	<b>SELV</b>	Très basse tension de sécurité

## Guirlande d'été à LED

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme



Ce produit est adapté à un usage à l'intérieur et à l'extérieur. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial, ou n'est pas conçu pour un autre domaine d'utilisation.

### ● Descriptif des pièces

- 1 Guirlande lumineuse
- 2 Alimentation électrique
- 3 Écrou-raccord
- 4 Fiche du câble d'alimentation
- 5 Bouton MARCHE/MINUTERIE/ARRÊT
- 6 Bagues d'étanchéité

## ● Caractéristiques techniques

### Guirlande lumineuse + alimentation électrique :

Puissance totale absorbée : HG10975A : 3,6W  
HG10975B : 4,7W

### Guirlande lumineuse :

Tension de service : 12V===  
LED : 30 LED  
Type de protection : IP44 (protection contre les projections d'eau)  
Guirlande lumineuse (n° de modèle HG10975A (coloré)/HG10975B (blanc)) certifié GS.

### Alimentation électrique :

Tension nominale primaire : 220-240V~, 50/60 Hz  
Tension nominale secondaire : 12V===

3,6W pour modèle HG10975B, 2,4W pour modèle HG10975A

Classe de protection : II/□

Type de protection : IP44 (protection contre les projections d'eau)

Alimentation électrique (modèle A (23S0240G120W2D) modèle B (23S0360G120W2D)) certifié GS.

SELV : Très basse tension de protection (Safety extra low voltage)

Ta : Température ambiante maximale

Tc : Température du boîtier au point indiqué


## ● Contenu de la livraison

1 guirlande d'été à LED  
1 alimentation électrique  
1 mode d'emploi



### Consignes de sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR L'AVENIR !**

-  Toujours tenir les enfants à l'écart du produit.
  - Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation de ce produit.
  - Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
  - Veillez à ce que le produit soit uniquement monté par des personnes compétentes.
- ⚠ ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE !**
- Ne pas faire fonctionner le produit dans son emballage.
  - Après utilisation, rangez le produit dans son emballage pour éviter tout endommagement involontaire.
  - Ne tirez pas sur le câble de la guirlande lumineuse, et assurez-vous qu'elle est posée de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
  - N'accrochez pas d'objets supplémentaires au produit.



## Prévention de risques mortels par électrocution !

- Utilisez uniquement l'alimentation électrique fournie pour la guirlande lumineuse.
- Assurez-vous avant utilisation que le pilote LED est bien raccordé au réseau secteur (220-240V~). La guirlande lumineuse ne doit pas être raccordée sur 220V-240V~ sans pilote LED.
- Avant chaque raccordement au secteur, contrôler le bon état du produit et de l'alimentation électrique [2].
- N'utilisez jamais le produit si vous constatez le moindre endommagement.
- Le câble flexible externe du produit ne peut pas être remplacé ; si ce câble est endommagé, il faut mettre le produit au rebut.
- N'ouvrez jamais les composants électriques, et n'y insérez jamais d'objets quelconques.
- Protégez la guirlande lumineuse des bords tranchants, des contraintes mécaniques et des surfaces chaudes.
- Ne pas fixer le produit avec des agrafes tranchantes, ni des clous.
- Enlevez à chaque fois l'alimentation électrique [2] de la prise avant le montage, démontage ou nettoyage du produit.
- Ne pas saisir l'alimentation électrique [2] ou le produit avec des mains mouillées.
- Le produit ne doit pas être raccordé électriquement à d'autres guirlandes électriques.
- En cas de non utilisation prolongée, débranchez le produit du secteur.
- Si vous avez des questions concernant le produit, ou si vous n'êtes pas sûrs, demandez conseil à un électricien.
- Utilisez uniquement le produit avec l'alimentation électrique [2] tout droit de garantie est annulé dans le cas contraire.
- Ce produit est protégé contre les projections d'eau (IP44) si la prise satisfait au même standard de protection (indice de protection IP44).
- Veuillez noter que l'alimentation électrique [2] consomme encore un faible taux de courant électrique, même lorsque la guirlande électrique [1] est éteinte, mais que l'alimentation électrique [2]

se trouve encore branchée dans une prise électrique.

Pour éteindre complètement le produit, débranchez l'alimentation électrique [2] du secteur.

- Les LED ne peuvent être remplacées.
- Lorsque les LED ont atteint leur durée de vie, l'ensemble du produit doit être remplacé.
- N'essayez jamais de fixer une lampe à incandescence séparée dans un filetage E27.
- Les ampoules ne doivent pas être démontées ou fixées sur des douilles de la tension du réseau.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Cette guirlande lumineuse ne doit pas être utilisée si les bagues d'étranchéité [6] ne sont pas montées correctement.
- Le pilote LED ne peut être remplacé que par un spécialiste.
- N'utilisez pas la guirlande lumineuse dans son emballage ! Risque de surchauffe !
- Utilisable en intérieur et en extérieur !
- Le produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur.
- Utiliser uniquement l'alimentation électrique 12V [2] fournie avec la guirlande lumineuse (modèle A : 23S0240G120W2D, modèle B : 23S0360G120W2D).

### ● Avant la mise en service

**Remarque :** Veuillez retirer entièrement les matériaux composant l'emballage du produit.

### ● Mise en service

- Branchez la fiche du câble [4] dans la prise de l'alimentation électrique [2].
- Serrez l'écrou-raccord [3] dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Branchez l'alimentation électrique [2] à une prise facilement accessible !
- Veuillez noter que l'alimentation électrique [2] consomme encore un faible taux de courant électrique, même lorsque le produit est éteint, mais que l'alimentation électrique [2] se trouve encore branchée dans une prise électrique.

Pour éteindre complètement le produit, débranchez l'alimentation électrique [2] du secteur.

## ● Fonction de minuteur

**Le bouton MARCHE/MINUTERIE/ARRÊT [5] a trois fonctions :**

### Appuyer 1 x :

- Le produit s'éclaire en continu.

### Appuyer 2 x :

- Le produit est allumé en permanence durant 6 heures, et s'éteint ensuite durant 18 heures. Le produit se rallume ensuite durant 6 heures à l'horaire prévu, puis s'éteint durant 18 heures.

**Remarque :** le bouton MARCHE/MINUTERIE/ARRÊT [5] s'allume en vert lorsque la fonction de minuterie est activée.

### Appuyer 3 x :

- Le produit est éteint.

## ● Nettoyage et entretien

### ⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Toujours commencer par débrancher l'alimentation électrique [2] de la prise de courant.

### ⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Pour des raisons de sécurité électrique, il est interdit de nettoyer l'alimentation électrique [2] à l'eau ou d'autres liquides ou encore moins de le plonger dans l'eau.

- N'utilisez pas de solvant, d'essence ou de produits similaires. Ceci endommagerait le produit.
- Pour procéder au nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Points de collecte sur [www.quefairedelesdechets.fr](http://www.quefairedelesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de

la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces

du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 446790\_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

# CE IP44

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 25
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 25
Correct gebruik .....	Pagina 25
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 25
Technische gegevens .....	Pagina 25
Omvang van de levering.....	Pagina 26
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 26
<b>Voor de ingebruikname</b> .....	Pagina 27
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 27
Timer-functie.....	Pagina 27
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 27
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 28
<b>Garantie</b> .....	Pagina 28
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 28
Service .....	Pagina 29



Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Dit symbool geeft aan dat het product via het stroomnet wordt gevoed.
	Wisselstroom/-spanning		Polariteit van de uitgangsaansluiting
	Gelijkstroom/-spanning		Dit product is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis.
	Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en met het product.	<b>IP44</b>	Spatwaterdicht
	Tegen kortsluitingen bestendige veiligheidsadapter		Niet dimbaar
	Onafhankelijk voorschakelapparaat		Beschermingsklasse II
<b>W</b>	Watt (nuttig vermogen)	<b>CE</b>	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Veiligheidsinstructies Instructies	<b>SELV</b>	Beveiligde extra lage spanning

## Zomerse LED-lampketting

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Correct gebruik



Dit product is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens

en niet voor commerciële doeleinden of voor gebruik voor andere doeleinden.

### ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Lichtslinger
- 2 Adapter
- 3 Wartelmoer
- 4 Stekker van de stroomkabel
- 5 AAN-/TIMER-/UIT-knop
- 6 Afdichtringen

### ● Technische gegevens

#### Lichtslinger + adapter:

Opgenomen

vermogen totaal: HG10975A: 3,6 W  
HG10975B: 4,7 W

#### Lichtslinger:

Voedingsspanning: 12 V===

LED's: 30 LED  
Beschermingsgraad: IP44 (spatwaterdicht)  
Lichtslinger (modelnr. HG10975A (kleur)/  
HG10975B (wit)) GS-gekeurd.

### Adapter:

Nominale spanning  
primair: 220-240V~, 50/60Hz  
Nominale spanning  
secundair: 12V===  
3,6 W voor model  
HG10975B, 2,4 W voor  
model HG10975A

Beschermingsklasse: II/□  
Beschermingsgraad: IP44 (spatwaterdicht)  
Netspanningsadapter (model A (23S0240G120W2D)  
model B (23S0360G120W2D)) GS-gekeurd.  
SELV: Beveiligde extra lage spanning  
(Safety extra low voltage)

Ta: Maximale omgevings-  
temperatuur

Tc: Temperatuur van de behuizing  
op het aangegeven punt

## ● Omvang van de levering

- 1 zomerse LED-lampketting
- 1 adapter
- 1 bedieningshandleiding



### Veiligheidsinstructies

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!**

-  Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
- Dit product is geen speelgoed en hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die tijdens het gebruik van het product kunnen ontstaan.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
  - Zorg ervoor dat het product alleen door vakkundige personen wordt gemonteerd.
- ⚠️ VOORZICHTIG! KANS OP OVERVERHITTING!** Schakel het product niet in zolang het zich in de verpakking bevindt.
- Bewaar het product na gebruik weer in de verpakking om mogelijke beschadigingen te vermijden.
  - Trek niet aan de kabel van de lightslinger en waarborg dat deze zodanig geplaatst wordt dat niemand erover kan lopen of struikelen.
  - Bevestig geen extra voorwerpen aan het product.



### Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Gebruik alleen de meegeleverde netspanningsadapter voor de lightslinger.
- Controleer voor gebruik of de led-driver op het lichtnet (220-240V~) is aangesloten. De lightslinger mag niet zonder led-driver op 220V-240V~ worden aangesloten.
- Controleer voor elke aansluiting aan de stroom het product en de adapter **[2]** op eventuele beschadigingen.
- Gebruik het product nooit wanneer u een beschadiging heeft geconstateerd.
- De externe, flexibele kabel van dit product kan niet vervangen worden; als de kabel beschadigd is, moet het product worden afgevoerd.
- Open nooit een van de elektrische delen en steek er geen voorwerpen in.
- Bescherm de lightslinger tegen scherpe randen, mechanische belastingen en hete oppervlakken.
- Niet met scherpe klemmen of spijkers bevestigen.
- Trek de adapter **[2]** voor de montage, demontage en reiniging altijd uit het stopcontact.

- Pak de netadapter **2** of het product zelf nooit met natte handen vast.
- Het product mag niet elektrisch worden verbonden met andere lichtslingers.
- Onderbreek de stroomtoevoer als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.
- Indien u vragen over het product heeft of onzeker bent, kunt u een elektricien raadplegen.
- Gebruik het product alleen met de meegeleverde netspanningsadapter **2** anders komt de garantie te vervallen.
- Het product is spatwaterdicht (IP44) als het stopcontact aan dezelfde veiligheidsstandaard voldoet (beschermingstype IP44).
- Houd er rekening mee dat de adapter **2** ook nog stroom verbruikt als de lichtslinger **1** wel is uitgeschakeld, maar de adapter **2** zich nog in het stopcontact bevindt. Verwijder de adapter **2** uit het stopcontact om het product volledig uit te schakelen.
- De LED's zijn niet vervangbaar.
- Als de LED's het einde van hun levensduur hebben bereikt, dient het complete product te worden vervangen.
- Probeer nooit een losgemaakte gloeilamp in een E27-fitting te monteren.
- Gloeilampen mogen niet gedemonteerd en in stroomfittings worden gemonteerd.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Deze lichtslinger mag niet worden gebruikt als de afdichtingen **6** niet correct zijn gemonteerd.
- De led-driver kan alleen door een vakman worden vervangen.
- Gebruik de lichtslinger niet in de verpakking! Gevaar voor oververhitting!
- Geschikt voor binnen en buiten!
- Het product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Alleen de meegeleverde 12V-netadapter **2** voor de lichtslinger (model A: 23S0240G120W2D, model B: 23S0360G120W2D) gebruiken.

## ● Voor de ingebruikname

**Opmerking:** verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

## ● Ingebruikname

- Steek de stekker van de stroomkabel **4** in de bus van de adapter **2**.
- Draai de wartelmoer **3** rechtsom vast.
- Steek de adapter **2** in een eenvoudig toegankelijk stopcontact!
- Houd er rekening mee dat de adapter **2** ook nog stroom verbruikt als het product wel is uitgeschakeld, maar de adapter **2** zich nog in het stopcontact bevindt. Voor het volledig uitgeschakelen haalt u de transformator **2** uit het stopcontact.

## ● Timer-functie

**De AAN-/TIMER-/UIT-knop **5** heeft drie functies:**

### **1 x drukken:**

- Het product brandt permanent.

### **2 x drukken:**

- Het product brandt 6 uur lang permanent en schakelt zich vervolgens 18 uur lang uit. Vervolgens schakelt het product zich op de ingestelde tijd 6 uur in en aansluitend 18 uur uit.

**Opmerking:** de AAN-/TIMER-/UIT-knop **5** brandt groen als de timer-functie actief is.

### **3 x drukken:**

- Het product is uitgeschakeld.

## ● Reiniging en onderhoud

**⚠ VOORZICHTIG! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** Trek eerst de adapter **2** uit het stopcontact.

**⚠ VOORZICHTIG! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** Omwille van de elektrische veiligheid mag de adapter **2** nooit met water of andere vloeistoffen gereinigd en zeker niet daarin worden ondergedompeld.

- Gebruik geen oplosmiddelen, benzine e.d. Het product kan hierdoor beschadigd raken.

- Gebruik voor de reiniging alleen een droge, pluïsvrije doek.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het - naar onze keuze - gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als gebruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 446790\_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België













Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

**CE IP44**

<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 31
<b>Wstęp</b> .....	Strona 31
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 31
Opis części .....	Strona 31
Dane techniczne .....	Strona 32
Zawartość .....	Strona 32
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 32
<b>Przed uruchomieniem</b> .....	Strona 33
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona 33
Funkcja Timer .....	Strona 33
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona 34
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 34
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 35
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 35
Serwis .....	Strona 35

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Ten symbol wskazuje, że produkt jest zasilany sieciowo.
	Prąd zmienny/napięcie zmienne		Biegunowość wyjścia
	Prąd stały/napięcie stałe		Produkt ten nadaje się do użytku zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.
	Nigdy nie należy pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym oraz produktem bez nadzoru.	<b>IP44</b>	Ochrona przed pryskającą wodą
	Odporny na zwarcie transformator bezpieczeństwa		Bez ściemniacza
	Niezależne urządzenie sterujące		Klasa ochrony II
<b>W</b>	Wat (moc czynna)	<b>CE</b>	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania	<b>SELV</b>	Bardzo niskie napięcie bezpieczne

## Letnia girlanda świetlna z diodami LED

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Produkt ten nadaje się do użytku zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.

Produkt ten przeznaczony jest do zastosowania jedynie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie w celach komercyjnych lub innych rodzajów zastosowań.

### ● Opis części

- 1 Łańcuch świetlny
- 2 Zasilacz
- 3 Nakrętka złączkowa
- 4 Wtyczka do przewodu doprowadzającego
- 5 Przycisk WŁĄCZ/TIMER/WYŁĄCZ
- 6 Pierścienie uszczelniające

## ● Dane techniczne

### Łańcuch świetlny + zasilacz:

Pobór mocy w sumie: HG10975A: 3,6 W  
HG10975B: 4,7 W

### Łańcuch świetlny:

Napięcie robocze: 12 V===  
Diody LED: 30 LED  
Stopień ochrony: IP44 (zabezpieczenie przed tryskającą wodą)

łańcuch świetlny (nr modelu HG10975A (kolorowy)/HG10975B (biały))

Sprawdzone na zgodność z GS.

### Zasilacz:

Napięcie znamionowe główne: 220-240 V~, 50/60 Hz

Napięcie znamionowe wtórne: 12 V===

3,6 W dla modelu HG10975B, 2,4 W dla modelu HG10975A

Klasa ochrony: II/□

Stopień ochrony: IP44 (zabezpieczenie przed tryskającą wodą)

Zasilacz (model A (23S0240G120W2D)

model B (23S0360G120W2D))

Sprawdzone na zgodność z GS.

SELV: bardzo niskie napięcie bezpieczne (Safety extra low voltage)

Ta: maksymalna temperatura otoczenia

Tc: temperatura obudowy w danym punkcie

## ● Zawartość

1 letnia girlanda świetlna z diodami LED


1 zasilacz

1 instrukcja obsługi



## Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ!

-  Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.
- Niniejszy produkt nie jest zabawką, nie powinien znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie są w stanie rozpoznać ryzyka, jakie powstaje poprzez obchodzenie się z produktem.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Zadbaj o to, aby produkt został zamontowany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

### OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEGRZANIA!

- Nie należy stosować produktu w opakowaniu.
- Po użyciu przechowywać produkt w opakowaniu w celu uniknięcia przypadkowych uszkodzeń.
- Nie ciągnąc za kabel łańcucha świetlnego i upewnić się, że nie można po nim chodzić ani na niego następować.
- Do produktu nie należy przymocowywać dodatkowych przedmiotów.



### Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią!

- Stosować wyłącznie dostarczony zasilacz do łańcucha świetlnego.
- Przed użyciem upewnić się, że sterownik LED jest podłączony do sieci elektrycznej (220-240 V~). Łańcuch świetlny można podłączyć bez sterownika LED do 220 V-240 V~.



- Przed każdym podłączeniem produktu i zasilacza [2] do sieci upewnić się, że nie został on w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- Nie używać produktu w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Elastyczny przewód zewnętrzny tego produktu nie może być wymieniany. W razie uszkodzenia przewodu produkt należy zutylizować.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych i nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów.
- Chronić tańcuch świetlny przed ostrymi krawędziami, obciążeniami mechanicznymi i gorącymi powierzchniami.
- Nie mocować za pomocą ostrych klamer lub gwoździ.
- Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem zasilacz [2] zawsze wyciągać z gniazdka.
- Nie dotykać zasilacza [2] ani produktu wilgotnymi rękoma.
- Produktu nie wolno łączyć elektrycznie z innymi tańcuchami świetlnymi.
- W razie dłuższej przerwy w używaniu odłączyć produkt od sieci elektrycznej.
- W przypadku pytań lub wątpliwości odnośnie produktu należy poradzić się zakładu elektrycznego.
- Produkt należy używać wyłącznie z dostarczonym zasilaczem [2] w innym przypadku wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne.
- Produkt posiada ochronę przed przyskającą wodą (IP44), jeśli gniazdo wtyczkowe spełnia ten sam standard ochrony (rodzaj ochrony IP44).
- Proszę pamiętać, że zasilacz [2] pobiera nieznaczny ilość prądu także wtedy, kiedy tańcuch świetlny [1] jest wyłączony, ale zasilacz [2] nadal tkwi w gniazdku.  
Aby go całkowicie wyłączyć, wyjąć zasilacz [2] z gniazdka.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Jeśli na koniec czasu żywotności diody LED przestaną działać, należy wymienić cały produkt.
- Nigdy nie należy próbować instalować odłączonej żarówki w oprawie E27.
- Nie wolno wymontowywać żarówek i montować ich w oprawach zasilanych sieciowo.

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie wolno używać tańcucha świetlnego, jeśli pierścienie uszczelniające [6] nie są poprawnie założone.
- Sterownik LED może zostać wymieniony jedynie przez fachowca.
- Nie używać tańcucha świetlnego w opakowaniu! Niebezpieczeństwo przegrzania!
- Nadaje się do użytku w pomieszczeniach i na zewnątrz!
- Produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika.
- Używać tylko dołączonego zasilacza sieciowego 12V [2] do tańcucha świetlnego (model A: 23S0240G120W2D, model B: 23S0360G120W2D).

## ● Przed uruchomieniem

**Wskazówka:** Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

## ● Uruchomienie

- Włożyć wtyczkę przewodu [4] do gniazdka zasilacza [2].
- Dokręcić nakrętkę złączkową [3] w kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Podłączyć zasilacz [2] do łatwo dostępnego gniazdka!
- Proszę pamiętać, że zasilacz [2] pobiera nieznaczny ilość prądu także wtedy, kiedy produkt jest wyłączony, ale zasilacz [2] nadal tkwi w gniazdku. Aby całkowicie wyłączyć, wyjąć zasilacz [2] z gniazdka.

## ● Funkcja Timer

**Przycisk WŁĄCZ/TIMER/WYŁĄCZ [5] ma trzy funkcje:**

### **1 x naciśnięcie:**

- Produkt świeci stale.

## 2 x naciśnięcie:

- Produkt świeci stale przez 6 godzin i wyłącza się następnie na 18 godzin. Produkt włącza się ponownie w przewidzianym czasie na 6 godzin i wyłącza następnie na 18 godzin.

**Wskazówka:** przycisk WŁĄCZ/TIMER/WYŁĄCZ [5] świeci na zielono, jeśli funkcja Timer jest aktywna.

## 3 x naciśnięcie:

- Produkt jest wyłączony.

## ● Czyszczenie i pielęgnacja

### ⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

W pierwszej kolejności wyjąć zasilacz [2] sieciowy z gniazdka.

### ⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego zasilacza [2] nie wolno czyścić wodą i innymi płynami ani zanurzać go w wodzie.

- Nie używać rozpuszczalników, benzyny i podobnych substancji. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępającej się szmatki.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtują się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu.

Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 446790\_2307) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis













 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

**CE IP44**

<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 37
<b>Úvod</b> .....	Strana 37
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 37
Popis dílů .....	Strana 37
Technické údaje .....	Strana 37
Obsah dodávky .....	Strana 38
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 38
<b>Před uvedením do provozu</b> .....	Strana 39
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 39
Funkce časovače.....	Strana 39
<b>Čistění a ošetřování</b> .....	Strana 39
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 40
<b>Záruka</b> .....	Strana 40
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 40
Servis.....	Strana 41

Legenda použitých piktogramů			
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Tento symbol informuje o tom, že je výrobek napájen ze sítě.
	Střídavý proud/střídavé napětí		Polarita přípojky výstupu
	Stejnosměrný proud/ stejnoseměrné napětí		Výrobek se hodí pro provoz ve vnitřní a vnější oblasti.
	Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem.	<b>IP44</b>	Chráněná před stříkající vodou
	Před zkratem chráněný bezpečnostní transformátor		Netlumitelné
	Niezależne urządzenie sterujące		Ochranná třída II
<b>W</b>	Watt (příkon)	<b>CE</b>	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce	<b>SELV</b>	Ochranné velmi nízké napětí

## Světelný LED řetěz

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu



Výrobek se hodí pro provoz ve vnitřní a vnější oblasti. Výrobek je určen pouze pro privátní použití v domácnosti, není vhodný pro živnostenské podnikání nebo používání v jiných oblastech.

### ● Popis dílů

- 1 Světelný řetěz
- 2 Napájecí díl
- 3 Převlečná matice
- 4 Zástrčka přívodního kabelu
- 5 Tlačítko ZAP/ČASOVAČ/VYP
- 6 Těsnicí kroužky

### ● Technické údaje

#### Světelný řetěz + síťový adaptér:

Celkový příkon: HG10975A: 3,6 W  
HG10975B: 4,7 W

#### Světelný řetěz:

Provozní napětí: 12 V<sub>==</sub>  
LED: 30 LED  
Druh ochrany: IP44 (chráněné proti stříkající vodě)

Světelný řetěz (model č. HG10975A (barevný)/HG10975B (bílý)) Testováno u GS.

## Síťový adaptér:

Primární jmenovité

napětí: 220–240 V~, 50/60 Hz

Sekundární

jmenovité napětí: 12 V===  
3,6 W pro model HG10975B,  
2,4 W pro model HG10975A

Třída ochrany: II/□

Druh ochrany: IP44 (chráněné proti stříkající vodě)

Síťový zdroj (model A (23S0240G120W2D)  
model B (23S0360G120W2D))

Testováno u GS.

SELV: oddělené malé napětí (Safety  
extra low voltage)

Ta: maximální teplota okolního  
prostředí

Tc: teplota tělesa v uvedeném  
bodě

## ● Obsah dodávky

1 LED světelný řetěz

1 síťový adaptér

1 návod k obsluze



## Bezpečnostní pokyny

**USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ  
UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BUDOUCNOST!**

-  Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.




- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nerozpoznávají nebezpečí při zacházení s výrobkem.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát.

Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

- Dbejte na to, aby výrobek namontovaly jen osoby s odbornými znalostmi.
- ▲ **POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!** Nezapínejte výrobek v obalu.
- Po použití uschovejte výrobek znovu do obalu, abyste zabránili nechtěným poškozením.
- Netahejte za přívodní kabel světelného řetězu a umístěte ho tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout.
- Nepřipevňujte na výrobek žádné další předměty.



## **Zabraňte ohrožení života elektrickým proudem!**

- Používejte pouze síťový zdroj dodaný pro příslušný světelný řetěz
- Před použitím se ujistěte, zda je ovladač LED připojen k elektrické síti (220–240 V~). Světelný řetěz nesmíte připojit k síti 220 V~–240 V~ bez napájecího zdroje LED.
- Před každým připojením na rozvod elektrického proudu zkontrolujte výrobek a síťový adaptér  jestli nejsou poškozené.
- Nepoužívejte výrobek pokud jste zjistili že je poškozený.
- Vnější, pružný přívodní kabel není možné vyměnit, v případě jeho poškození se musí celý výrobek odstranit do odpadu.
- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nestrkejte jakékoli předměty.
- Světelný řetěz chraňte před ostrými hranami, mechanickým namáháním a horkými povrchy.
- Nepřipevňujte výrobek ostrými svorkami nebo hřebíky.
- Před montáží, demontáží nebo čištěním vždy vytáhněte síťový adaptér  ze zásuvky elektrického proudu.
- Nedotýkejte se síťového adaptéru  a výrobku mokřma rukama.
- Výrobek se nesmí elektricky spojit s jinými světelnými řetězy.
- Při delším nepoužívání odpojte výrobek od přívodu elektrického proudu.

- V případě, že si nejste jisti nebo máte ještě otázky k výrobku, kontaktujte příslušnou odbornou dílnu.
- Používejte výrobek pouze s dodaným typem síťového zdroje [2] v opačném případě zanikají veškeré nároky ze záruky.
- Výrobek je chráněn před stříkající vodou (IP44), pokud zásuvka splňuje stejný standard ochrany (krytí IP44).
- Vezměte na vědomí, že síťový adaptér [2] v zásuvce spotřebovává nepatrný proud i když je světelný řetěz [1] vypnutý. K úplnému vypnutí, vytáhněte síťový adaptér [2] ze zásuvky.
- LED nelze vyměnit.
- Jestliže je LED osvětlovací prostředek vadný, musí se celý výrobek vyměnit.
- Nepokoušejte se oddělenou žárovku instalovat do objímky E27.
- Žárovky se nesmí demontovat a připojovat do objímek pro elektrický proud ze sítě.
- **▲ VÝSTRAHA!** Tento světelný řetěz nesmíte používat, pokud nejsou správně namontovány těsnící kroužky [6].
- Předřadník LED smí vyměnit pouze odborník.
- Nepoužívejte světelný řetěz v obalu! Nebezpečí přehřátí!
- Výrobek vhodný pro použití uvnitř i venku!
- Výrobek neobsahuje žádné díly, u kterých by mohl uživatel provádět údržbu.
- Používejte pouze napájecí zdroj 12 V [2], který byl dodán spolu se světelným řetězem (model A: 23S0240G120W2D, model B: 23S0360G120W2D).

## ● Před uvedením do provozu

**Upozornění:** Odstraňte úplně obalový materiál z výrobku.

## ● Uvedení do provozu

- Zastrčte zástrčku přívodního kabelu [4] do zdířky síťového adaptéru [2].
- Převlečnou matici [3] utáhněte ve směru chodu hodinových ručiček.

- Zastrčte síťový adaptér [2] do snadno přístupné zásuvky!
- Vezměte na vědomí, že síťový adaptér [2] v zásuvce spotřebovává nepatrný proud i když je světelný řetěz vypnutý. K úplnému vypnutí, vytáhněte síťový adaptér [2] ze zásuvky.

## ● Funkce časovače

**Tlačítko ZAP/ČASOVAČ/VYP [5] má tři funkce:**

### **1 x stisknout:**

- Výrobek svítí trvale.

### **2 x stisknout:**

- Výrobek svítí 6 hodin trvale a nakonec se na 18 hodin vypne. Výrobek se potom v udané době zase na 6 hodin zapne a nakonec za na 18 hodin vypne.

**Poznámka:** Při aktivní funkci časovače svítí tlačítko ZAP/ČASOVAČ/VYP [5] zeleně.

### **3 x stisknout:**

- Výrobek je vypnutý.

## ● Čištění a ošetřování

**▲ POZOR! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nejprve vytáhněte síťový adaptér [2] ze zásuvky.

**▲ POZOR! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Z důvodů elektrické bezpečnosti se síťový adaptér [2] nikdy nesmí mýt vodou nebo jinými kapalinami anebo dokonce do vody ponořit.

- Nepoužívejte rozpouštědla, benzin apod. Mohli by jste výrobek poškodit.
- K čištění použijte jen suchou utěrku nepouštějící vlákna.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrech a jejich otevřících hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě,

protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 446790\_2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.



## ● Servis













**CZ Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

**CE IP44**

<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 43
<b>Úvod</b> .....	Strana 43
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 43
Popis častí .....	Strana 43
Technické údaje .....	Strana 44
Obsah dodávky .....	Strana 44
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 44
<b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....	Strana 45
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana 45
Funkcia časovača .....	Strana 45
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana 46
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 46
<b>Záruka</b> .....	Strana 46
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 47
Servis .....	Strana 47

Legenda použitých piktogramov			
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné pokyny!		Tento symbol udáva, že výrobok je sieťovo napájaný.
	Striedavý prúd/napätie		Polarita výstupnej svorky
	Jednosmerný prúd/napätie		Tento výrobok je vhodný na prevádzkovanie v interiéri a exteriéri.
	Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom.	<b>IP44</b>	S ochranou proti striekajúcej vode
	Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor		Nestmievateľné
	Nezávislý prevádzkový prístroj		Trieda ochrany II
<b>W</b>	Watt (efektívny výkon)	<b>CE</b>	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smericami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny	<b>SELV</b>	Ochranné nízke napätie

## LED svetelná reťaz

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom



Tento výrobok je vhodný na prevádzkovanie v interiéri a exteriéri. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely alebo na používanie pre iné účely.

### ● Popis častí

- 1 Svetelná reťaz
- 2 Sieťový diel
- 3 Prevláčna matica
- 4 Zástrčka s privodovým vedením
- 5 Tlačidlo ZAPNÚŤ/TIMER/VYPNÚŤ
- 6 Tesniace krúžky

## ● Technické údaje

### Svetelná reťaz + sieťový diel:

Celkový príkon: HG10975A: 3,6W  
HG10975B: 4,7W

### Svetelná reťaz:

Prevádzkové napätie: 12V===  
LED-diódy: 30 LED  
Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Svetelná reťaz (Model č. HG10975A (farebná)/HG10975B (biela)) S certifikátom GS.

### Sieťový diel:

Menovité napätie primárne: 220-240V~, 50/60 Hz  
Menovité napätie sekundárne: 12V===  
3,6W pre Model HG10975B,  
2,4W pre Model HG10975A

Trieda ochrany: II/□  
Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Sieťový diel (Model A (23S0240G120W2D) Model B (23S0360G120W2D))  
S certifikátom GS.

SELV: Ochranné nízke napätie (Safety extra low voltage)  
Ta: Maximálna teplota okolia  
Tc: Teplota schránky na uvedenom bode


## ● Obsah dodávky

1 LED svetelná reťaz  
1 sieťový diel  
1 návod na používanie



## Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

-  Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
  - Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.
  - Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
  - Dbajte na to, aby výrobok montovali iba osoby s odbornými znalosťami.
- ⚠️ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA!**  
Výrobok neprevádzkujte v obale.
- Výrobok po použití znovu uschovajte v obale, aby sa zabránilo neúmyselným poškodeniam.
  - Neťahajte svetelnú reťaz za jej kábel a zabezpečte, aby bol umiestnený tak, aby oň nik nemohol zakopnúť alebo sa oň potknúť.
  - Na výrobok neupevňujte žiadne dodatočné predmety.



## Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Používajte iba priložený sieťový diel pre svetelnú reťaz.
- Pred použitím sa uistite, že je LED pohon pripojený k elektrickej sieti (220-240V~). Svetelná reťaz sa nesmie zapájať do siete s 220V-240V~ bez použitia LED pohonu.
- Pred každým zapojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia výrobku a sieťového dielu 2.

- Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nikdy ho nepoužívajte.
- Vonkajšie ohybné vedenie tohto výrobku nie je možné vymeniť; ak je vedenie poškodené, je potrebné výrobok zlikvidovať.
- Nikdy neotvárate žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety.
- Chráňte svetelnú reťaz pred ostrými hranami, mechanickou záťažou a horúcimi povrchmi.
- Neupevňujte pomocou ostrých svoriek alebo klincov.
- Pred montážou, demontážou alebo čistením vždy vytiahnite sieťový diel [2] zo zásuvky.
- Sieťového dielu výrobku [2] ani samotného výrobku sa nedotýkajte mokrymi rukami.
- Výrobok sa nesmie elektricky prepájať s inými svetelnými reťazami.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.
- V prípade otázok týkajúcich sa výrobku alebo pochybností sa obráťte na odbornú elektropredajňu.
- Výrobok používajte len spolu s dodaným sieťovým dielom [2] inak zanikajú akékoľvek nároky na poskytnutie záruky.
- Výrobok je chránený proti striekajúcej vode (IP44), pokiaľ zásuvka spĺňa rovnaký štandard ochrany (druh ochrany IP44).
- Myslite prosím na to, že sieťový diel [2] prijíma malé množstvo prúdu i vtedy, keď je svetelná reťaz [1] síce vypnutá, ale sieťový diel [2] je ešte zasunutý v zástrčke.  
Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový diel [2] zo zásuvky.
- LED diódy nie je možné vymeniť.
- Keď LED-diódy dosiahli koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Nikdy sa nepokúšajte nainštalovať odpojenú žiarovku do E27-objímky.
- Žiarovky nesmú byť odmontované a namontované do objímiek sieťového napätia.
- **⚠ VAROVANIE!** Táto svetelná reťaz sa nesmie používať, pokiaľ tesniace krúžky [6] nie sú riadne namontované.
- LED pohon môže vymieňať iba špecializovaný odborník.
- Svetelnú reťaz nepoužívajte zabalenú v obale! Nebezpečenstvo prehriatia!
- Vhodné na použitie v interiéri a exteriéri!
- Výrobok neobsahuje diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- So svetelnou reťazou (model A: 23S0240G120W2D, model B: 23S0360G120W2D) používajte iba priložený 12 V napájací zdroj [2].

## ● Pred uvedením do prevádzky

**Poznámka:** Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

## ● Uvedenie do prevádzky

- Zastrčte zástrčku privodového vedenia [4] do zásuvky sieťového dielu [2].
- Pevne zatiahnite prevlečnú maticu [3] v smere hodinových ručičiek.
- Zasuňte zástrčku sieťového dielu [2] do ľahko prístupnej zásuvky!
- Myslite prosím na to, že sieťový diel [2] prijíma malé množstvo prúdu i vtedy, keď je výrobok síce vypnutý, ale sieťový diel [2] je ešte zasunutý v zástrčke. Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový diel [2] zo zásuvky.

## ● Funkcia časovača

**Tlačidlo ZAPNÚŤ/TIMER/VYPNÚŤ [5] má tri funkcie:**

### 1 x stlačte:

- Výrobok permanentne svieti.

### 2 x stlačte:

- Výrobok svieti permanentne 6 hodín a následne sa vypne na 18 hodín. Výrobok sa potom v určenom čase znova zapne na 6 hodín a následne sa vypne na 18 hodín.

**Poznámka:** Tlačidlo ZAPNÚŤ/TIMER/VYPNÚŤ

5 svieti zeleno, keď je funkcia časovača aktívna.

### 3 x stlačte:

- Výrobok je vypnutý.

## ● Čistenie a údržba

**⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Najprv vytiahnite sieťový diel [2] zo zásuvky.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Z dôvodu elektrickej bezpečnosti nesmiete sieťový diel [2] nikdy čistiť vodou alebo inými kvapalinami a v žiadnom prípade ho nesmiete ponárať do vody.

- Nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín a pod. Výrobok by sa pritom poškodil.
- Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa

považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 446790\_2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**




Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

# CE IP44

<b>Legenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 49
<b>Introducción</b> .....	Página 49
Especificaciones de uso.....	Página 49
Descripción de los componentes .....	Página 49
Características técnicas .....	Página 49
Contenido.....	Página 50
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 50
<b>Antes de la puesta en funcionamiento</b> .....	Página 51
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página 51
Temporizador.....	Página 51
<b>Limpieza y cuidados</b> .....	Página 52
<b>Eliminación</b> .....	Página 52
<b>Garantía</b> .....	Página 52
Tramitación de la garantía .....	Página 53
Asistencia.....	Página 53



Leyenda de pictogramas utilizados			
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!		Este símbolo indica que el producto está conectado a la red eléctrica.
	Corriente/tensión alterna		Polaridad del terminal de salida
	Corriente/tensión continua		Este producto está indicado para ser utilizado tanto en espacios interiores como exteriores.
	Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o el producto.	<b>IP44</b>	Protección contra salpicaduras de agua
	Transformador de seguridad resistente a cortocircuitos		No regulable
	Dispositivo de funcionamiento independiente		Clase de protección II
<b>W</b>	Vatio (potencia real)	<b>CE</b>	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso	<b>SELV</b>	Tensión baja de seguridad

## Guirnalda de bombillas led

### ● Introducción

Ehonorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### ● Especificaciones de uso



Este producto está indicado para ser utilizado tanto en espacios interiores como exteriores. El producto está pensado úni-

camente para uso doméstico privado y no para uso comercial ni para cualquier uso distinto.

### ● Descripción de los componentes

- 1 Cadena de luces
- 2 Fuente de alimentación
- 3 Tuerca de racor
- 4 Enchufe del cable
- 5 Botón de ENCENDIDO/TEMPORIZADOR/APAGADO
- 6 Juntas tóricas

### ● Características técnicas

#### **Cadena de luces + fuente de alimentación:**

Consumo de energía total: HG10975A: 3,6 W  
HG10975B: 4,7 W

## Cadena de luces:

Tensión de funcionamiento: 12 V===  
Bombillas LED: 30 LED  
Tipo de protección: IP44 (protección contra salpicaduras de agua)

Cadena de luces (n.º de modelo HG10975A (de colores)/HG10975B (blanca)) con certificado GS.

## Fuente de alimentación:

Tensión nominal primaria: 220-240 V~, 50/60 Hz

Tensión nominal secundaria: 12V===  
3,6 W para el modelo HG10975B,  
2,4 W para el modelo HG10975A

Clase de protección: II/□  
Tipo de protección: IP44 (protección contra salpicaduras de agua)

Fuente de alimentación (modelo A (23S0240G120W2D) modelo B (23S0360G120W2D)) con certificado GS.

SELV: Tensión baja de seguridad (Safety extra low voltage)

Ta: temperatura ambiental máxima

Tc: Temperatura de la carcasa en el punto determinado


## ● Contenido

1 cadena de luces LED para el verano  
1 fuente de alimentación  
1 manual de instrucciones



## Indicaciones de seguridad

**¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!**

-  Mantenga siempre a los niños alejados del producto.
  - Este producto no es ningún juguete, por lo que debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes del riesgo que implica utilizar este producto.
  - Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros derivados de su uso. No deje que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
  - Tenga en cuenta que el producto solo debe ser montado por personal especializado.
- ⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE SOBRECARGA- LENTAMIENTO!** No encienda el producto dentro del embalaje.
- Vuelva a guardar el producto en su caja original tras utilizarlo para prevenir daños.
  - No tire del cable de la cadena de luces y asegúrese de que ha sido colocado de tal modo que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
  - No fije ningún objeto al producto.



## ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Utilice exclusivamente la fuente de alimentación suministrada con la cadena de luces.
- Antes de la utilización, asegúrese de que el controlador LED está conectado a la red eléctrica (220-240 V~). La cadena de luces no debe conectarse a 220V-240V~ sin un controlador LED.

- Antes de conectar el producto y la fuente de alimentación [2] a la red, compruebe que no presentan ningún daño.
- No utilice nunca el producto si observa en él cualquier tipo de daños o desperfectos.
- El cable flexible exterior del producto no se puede sustituir. Si el cable está dañado, se debe desecharlo el producto.
- No abra nunca ninguno de los componentes eléctricos ni introduzca objetos en ellos.
- Proteja la cadena de luces de bordes afilados, cargas mecánicas y superficies calientes.
- No lo sujete con grapas ni puntillas.
- Desconecte siempre la fuente de alimentación [2] de la toma de corriente antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No toque nunca la fuente de alimentación [2] ni el producto con las manos mojadas.
- El producto no se puede conectar eléctricamente a otras cadenas de luces.
- En caso de inactividad prolongada desconecte el producto de la red eléctrica.
- Si tiene alguna pregunta o duda sobre el producto, consulte a un servicio técnico especializado.
- Utilice el producto solamente con la fuente de alimentación [2] de lo contrario se anulará cualquier derecho de garantía.
- El producto está protegido contra salpicaduras (IP44) si la toma de corriente cumple con los mismos estándares de protección (tipo de protección IP44).
- Por favor, tenga en cuenta que la fuente de alimentación [2] sigue consumiendo una mínima cantidad de energía incluso aunque la cadena de luces [1] esté apagada siempre y cuando la fuente de alimentación [2] siga conectada a una toma de corriente.  
Para desconectarla completamente, retire la fuente de alimentación [2] de la toma de corriente.
- Las bombillas LED no son reemplazables.
- Si las bombillas LED llegan al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
- Nunca intente instalar bombillas distintas en un portalámparas E27.
- Las bombillas no deben desmontarse y montarse en portalámparas con tensión de red.

- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Esta cadena de luces no debe utilizarse en caso de que la junta tórica [6] no esté correctamente montada.
- El controlador LED solo puede ser reemplazado por un especialista.
- ¡No utilice la cadena de luces dentro del embalaje! ¡Peligro de sobrecalentamiento!
- ¡Apto para uso en interiores y exteriores!
- El producto no contiene piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario.
- Utilice exclusivamente la fuente de alimentación 12-V suministrada [2] con la cadena de luces (modelo A: 23S0240G120W2D, modelo B: 23S0360G120W2D).

## ● **Antes de la puesta en funcionamiento**

**Nota:** Retire completamente el material de embalaje del producto.

## ● **Puesta en funcionamiento**

- Introduzca el enchufe del cable [4] en la clavija de la fuente de alimentación [2].
- Enrosque la tuerca de racor [3] en el sentido de las agujas del reloj.
- ¡Introduzca la fuente de alimentación [2] en una toma de corriente de fácil acceso!
- Por favor, tenga en cuenta que la fuente de alimentación [2] sigue consumiendo una mínima cantidad de energía incluso aunque el producto esté apagado siempre y cuando la fuente de alimentación [2] siga conectada a una toma de corriente. Para desconectarlo completamente, retire la fuente de alimentación [2] de la toma de corriente.

## ● **Temporizador**


**El botón de ENCENDIDO/TEMPORIZADOR/APAGADO [5] tiene tres funciones:**

### **Pulsando 1 vez:**

- El producto se enciende de manera fija.

## Pulsando 2 veces:


- El producto se enciende de manera fija durante 6 horas y luego se apaga durante 18 horas. Posteriormente, el producto se vuelve a encender durante otras 6 horas para luego volver a apagarse durante 18 horas.


**Nota:** El botón de ENCENDIDO/TEMPORIZADOR/APAGADO  se ilumina en verde cuando la función de temporizador está activa.

## Pulsando 3 veces:

- El producto está apagado.

## ● Limpieza y cuidados

**⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Primero retire la fuente de alimentación  de la toma de corriente.

**⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Por razones de seguridad eléctrica, no limpie nunca la fuente de alimentación  con agua u otros líquidos ni lo sumerja en agua.

- No utilice disolventes, gasolina ni similares. El producto resultaría dañado.
- Limpie el producto únicamente con un paño seco sin pelusas.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustuiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de

garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 446790\_2307) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

CE IP44

<b>De anvendte piktogrammers legende</b> .....	Side 55
<b>Indledning</b> .....	Side 55
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 55
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 55
Tekniske data .....	Side 55
Levering .....	Side 56
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side 56
<b>Inden ibrugtagningen</b> .....	Side 57
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side 57
Timer-funktion .....	Side 57
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side 57
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 57
<b>Garanti</b> .....	Side 58
Afvikling af garantisager .....	Side 58
Service .....	Side 58

De anvendte piktogrammers legende			
	Bemærk advarsels- og sikkerhedshenvisninger!		Dette symbol viser, at produktet er strømdrevet.
	Vekselstrøm/-spænding		Udgangstilslutningens polaritet
	Jævnstrøm/-spænding		Dette produkt er egnet til inden- og udendørs brug.
	Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen og produktet.	<b>IP44</b>	SprøjtEVandsbeskyttet
	Kortslutningssikker sikkerhedstransformator		Kan ikke dæmpes
	Uafhængigt driftsapparat		Beskyttelsesklasse II
<b>W</b>	Watt (aktiv effekt)	<b>CE</b>	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger	<b>SELV</b>	Ekstra lav spænding

## LED sommerlyskæde

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● Formålsbestemt anvendelse



Dette produkt er egnet til inden- og udendørs brug. Produktet er udelukkende beregnet til brug i private hjem og ikke til erhvervs-mæssig brug eller til brug i andre sammenhænge.

### ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Lyskæde
- 2 Strømforsyning
- 3 Omløbermøtrik
- 4 Tilførselsledningens stik
- 5 TÆND-/TIMER-/SLUK-knap
- 6 Tætningsringe

### ● Tekniske data

#### **Lyskæde + strømforsyning:**

Effektforbrug samlet: HG10975A: 3,6W  
HG10975B: 4,7W

#### **Lyskæde:**

Driftsspænding: 12V===  
LED'er: 30 LED  
Beskyttelsesart: IP44 (sprøjtEVandsbeskyttet)  
Lyskæde (modelnummer HG10975A (kulørt)/HG10975B (hvid)) GS-godkendt.

## Strømforsyning:

Nominal spænding

primær: 220–240V~, 50/60 Hz

Nominal spænding

sekundær: 12V===

3,6 W til model HG10975B,

2,4 W til model HG10975A

Beskyttelsesklasse: II/□

Beskyttelsesart: IP44 (sprøjtevandsbeskyttet)

Strømforsyning (model A (23S0240G120W2D)

model B (23S0360G120W2D)) GS-godkendt.

SELV: Meget lav spænding (Safety extra low voltage)

Ta: Maksimal omgivelsestemperatur

Tc: Kabinettertemperatur ved angivet punkt

## ● Levering

1 LED sommerlyskæde


1 strømforsyning

1 betjeningsvejledning



## Sikkerhedshenvisninger

**OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDEN!**

-  Hold børn altid væk fra produktet.
- Dette produkt er ikke legetøj og må ikke bruges af børn. Børn kan ikke erkende de farer, som opstår ved håndteringen af produktet.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-års alderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller mht. brug af produktet er blevet vejledt og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at de er under opsyn.

- Sørg for, at produktet kun monteres af fagkyndige personer.
- **⚠ ADVARSEL! OVEROPHEDNINGSFARE!**  
Brug ikke produktet i emballagen.
- Opbevar produktet efter brug igen i emballagen, for at undgå uønskede beskadigelser.
- Træk ikke i lyskædens ledning og kontrollér at det er anbragt således, at ingen kan løbe eller snuble over det.
- Fastgør ikke yderligere genstande på produktet.



## **Undgå livsfare på grund af elektrisk stød!**

- Anvend kun den leverede strømforsyning til lyskæden.
- Kontrollér før ibrugtagning, at LED-driveren er sluttet til elnettet (220–240V~). Lyskæden må ikke tilsluttes til 220V–240V~ uden LED-driver.
- Kontrollér produktet og strømforsyningen **2** inden hver strømtilslutning for eventuelle beskadigelser.
- Benyt aldrig produktet, når du konstaterer nogle beskadigelser.
- Produktets ydre fleksible ledning kan ikke udskiftes; hvis ledningen er beskadiget, så skal produktet bortskaffes.
- Åben aldrig et af de elektriske driftsmidler eller stik ikke genstande ind i dem.
- Beskyt lyskæden mod skarpe kanter, mekaniske belastninger og varme overflader.
- Må ikke fastgøres med skarpe klemmer eller søm.
- Træk altid strømforsyningen **2** inden montagen, demonteringen eller rengøringen ud af stikkontakten.
- Rør hverken ved produktets strømforsyning **2** eller ved selve produktet med våde hænder.
- Produktet må ikke forbindes elektrisk med andre lyskæder.
- Afbryd produktet fra strømmen, når produktet ikke bruges i længere tid.
- Hvis du har spørgsmål til produktet eller er usikker omkring håndteringen af produktet, så spørg en elektriker til råds.
- Anvend kun produktet med den leverede strømforsyning **2** ellers ophører samtlige garantikrav.



- Produktet er sprøjtevandsbeskyttet (IP44), hvis stikkontakten svarer til den samme beskyttelsesstandard (IP44).
- Vær opmærksom på, at en strømforsyningen **2** stadig optager en smule strøm, selv hvis lyskæden **1** er slukket, men strømforsyningen **2** stadig er forbundet med stikkontakten. For at slukke helt, fjern strømforsyningen **2** fra stikkontakten.
- LED´erne kan ikke udskiftes.
- Når LED´erne i slutningen af dens levetid ikke fungerer mere, så skal hele produktet erstattes.
- Prøv aldrig på at installere en adskilt glødelampe i en E27 fatning.
- Afmontér ikke glødelampen og sæt den aldrig ind i netspændingsfatninger.
- **⚠ ADVARSEL!** Denne lyskæde må ikke bruges, hvis tætningsringene **6** ikke er monteret korrekt.
- LED-styreenheden kan kun udskiftes af en fagperson.
- Brug ikke lyskæden i emballagen! Fare for overophedning!
- Egnet til indendørs og udendørs brug!
- Dette produkt indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af brugeren.
- Brug kun den vedlagte 12-V-strømforsyning **2** til lyskæden (model A: 23S0240G120W2D, model B: 23S0360G120W2D).

## ● Inden ibrugtagningen

**Henvisning:** fjern det samlede emballagemateriale fra produktet.

## ● Ibrugtagning

- Sæt tilførselsledningens stik **4** i strømforsyningens **2** bøsning.
- Spænd omløbermøtrikken **3** fast i urets retning.
- Sæt strømforsyningen **2** til i en lettilgængelig stikkontakt!
- Vær opmærksom på, at strømforsyningen **2** stadig optager en smule strøm, selv hvis produktet er slukket, men strømforsyningen **2** stadig er forbundet med stikkontakten. For at slukke helt, fjern strømforsyningen **2** fra stikkontakten.

## ● Timer-funktion

**TÆND-/TIMER-/SLUK-knappen **5** har tre funktioner:**

### **1 x tryk:**

- Produktet lyser hele tiden.

### **2 x tryk:**

- Produktet lyser permanent i 6 timer og slukkes efterfølgende i 18 timer. Produktet tændes igen til den fastsatte tid i 6 timer og slukkes efterfølgende i 18 timer.

**Bemærk:** TÆND-/TIMER-/SLUK-knappen **5** lyser grønt, når timer-funktionen er aktiv.

### **3 x tryk:**

- Produktet er slukket.

## ● Rengøring og pleje

**⚠ ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD!**

Træk først strømforsyningen **2** ud af stikkontakten.

**⚠ ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD!**

På grund af den elektriske sikkerhed må strømforsyningen **2** aldrig rengøres med vand eller andre væsker eller sænkes ned i vand.

- Brug ingen opløsningsmidler, benzin e.l. produktet ville tage skade af det.
- Anvend kun en tør, frugfri klud til rengøring.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forelagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg –

gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatører, slanger, farvepatroner), eller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 446790\_2307) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

### (DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

# CE IP44

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 60
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 60
Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina 60
Descrizione dei componenti.....	Pagina 60
Dati tecnici.....	Pagina 61
Contenuto della confezione.....	Pagina 61
<b>Avvertenze per la sicurezza</b> .....	Pagina 61
<b>Prima della messa in funzione</b> .....	Pagina 62
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina 62
Funzione Timer.....	Pagina 62
<b>Pulizia e cura</b> .....	Pagina 63
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 63
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 63
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 64
Assistenza.....	Pagina 64

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Si prega di osservare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!		Questo simbolo indica che il prodotto funziona connettendosi alla rete elettrica.
	Tensione/corrente alternata		Polarità dell'allacciamento di uscita
	Tensione/corrente continua		Questo prodotto è destinato a un utilizzo in ambienti interni ed esterni.
	Non lasciare mai i bambini non sorvegliati in presenza del materiale di imballaggio e del prodotto.	<b>IP44</b>	Resistente agli spruzzi d'acqua
	Trasformatore di sicurezza anti-cortocircuito.		Illuminazione non regolabile
	Dispositivo a funzionamento indipendente		Classe di protezione II
<b>W</b>	Watt (potenza attiva)	<b>CE</b>	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso	<b>SELV</b>	Bassissima tensione di sicurezza

## Catena luci decorative LED

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### ● Utilizzo secondo la destinazione d'uso



Questo prodotto è destinato ad un utilizzo in ambienti interni ed esterni. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non commerciale, né all'interno di altre applicazioni.

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Catena luminosa
- 2 Alimentatore
- 3 Dado a risvolto
- 4 Spina della linea di alimentazione
- 5 Tasto ON/TIMER/OFF
- 6 Anelli di tenuta

## ● Dati tecnici

### Catena luminosa + alimentatore:

Potenza assorbita  
totale: HG10975A: 3,6 W  
HG10975B: 4,7 W

### Catena luminosa:

Tensione di esercizio: 12 V===  
LED: 30 LED  
Grado di protezione: IP44 (protetto contro  
gli spruzzi d'acqua)

Catena luminosa (Modello n° HG10975A  
(colorato)/HG10975B (bianco)) GS testato.

### Alimentatore:

Tensione nominale  
primaria: 220-240 V~, 50/60 Hz

Tensione nominale  
secondaria: 12 V===  
3,6 W per il modello  
HG10975B,  
2,4 W per il modello  
HG10975A

Classe di isolamento: II/□  
Grado di protezione: IP44 (protetto contro  
gli spruzzi d'acqua)

Alimentatore (modello A (23S0240G120W2D)  
modello B (23S0360G120W2D)) GS testato.  
SELV: Bassissima tensione di  
sicurezza (Safety extra  
low voltage)

Ta: Temperatura ambiente  
massima

Tc: Temperatura dell'alloggia-  
mento nel punto indicato


## ● Contenuto della confezione

- 1 Catena luci decorative LED
- 1 Alimentatore
- 1 Manuale di istruzioni per l'uso



## Avvertenze per la sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE  
AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI  
CONSULTAZIONI FUTURE!

-  Tenere sempre lontano dalla portata  
dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo: tenere fuori  
dalla portata dei bambini. I bambini possono non  
riconoscere i pericoli derivanti dal maneggio  
del prodotto.
- Questo prodotto può essere usato da bambini  
a partire dagli 8 anni di età e da persone con  
capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, op-  
pure senza esperienza e conoscenza in merito,  
qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro  
del prodotto, comprendendo i pericoli ad esso  
connessi. I bambini non possono giocare con  
questo prodotto. La pulizia e la manutenzione  
non devono essere eseguite da bambini senza  
la supervisione di un adulto.
- Assicurarsi che il prodotto venga montato sola-  
mente da una persona esperta.
- ⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI SURRISCAL-  
DAMENTO!** Non mettere in funzione il prodotto  
quando all'interno della sua confezione.
- Dopo l'uso, conservare il prodotto nella confe-  
zione per evitare un danneggiamento involon-  
tario.
- Non tirare mai il cavo della catena luminosa e  
assicurarsi che sia sistemato in modo da non  
essere d'intralcio o calpestato.
- Non fissare ulteriori oggetti sul prodotto.



## Evitare un eventuale pericolo letale indotto da folgorazione!

- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione per  
la catena luminosa.
- Prima dell'utilizzo accertarsi che il driver LED  
sia collegato alla rete elettrica (220-240 V~).  
La catena luminosa non può essere collegata  
senza driver LED a 220V-240V~.

- Prima di ogni collegamento alla rete elettrica controllare il prodotto e l'alimentatore [2] per verificare l'eventuale presenza di danni.
- Non utilizzare mai il prodotto qualora si rilevasse danneggiamenti.
- Il cavo esterno flessibile di questo prodotto non può essere sostituito; qualora il cavo fosse danneggiato, il prodotto deve essere smaltito.
- Non aprire mai nessuno dei componenti elettrici e non inserirvi alcun oggetto.
- Proteggere la catena luminosa da spigoli vivi, da sollecitazioni meccaniche e da superfici calde.
- Non fissare con unghie o fermagli affilati.
- Sconnettere sempre l'alimentatore [2] dalla presa prima di montaggio, smontaggio o pulizia.
- Non toccare né l'alimentatore [2] né il prodotto con mani bagnate.
- Il prodotto non può essere collegato elettricamente con altre catene luminose.
- In caso di inutilizzo prolungato, scollegare il prodotto dalla rete elettrica.
- Per domande o dubbi riguardo al prodotto, rivolgersi ad un elettricista.
- Utilizzare il prodotto soltanto con l'alimentatore in dotazione [2] in caso contrario decade ogni diritto di garanzia.
- Il prodotto è resistente agli spruzzi d'acqua (IP 44) se la presa elettrica rispetta lo stesso standard di sicurezza (tipo di protezione IP44).
- Si osservi che l'alimentatore [2] acquisisce ancora un po' di corrente quando inserito nella presa elettrica, anche se la catena luminosa [1] è spenta. Per uno spegnimento completo, rimuovere l'alimentatore [2] dalla presa elettrica.
- I LED non sono sostituibili.
- Quando i LED avranno raggiunto la fine della propria vita media, l'intero prodotto dovrà essere sostituito.
- Non provare mai a installare una lampadina separata in un portalampada E27.
- Le lampadine non devono essere smontate e montate su portalampada a tensione di rete.
- **⚠ ATTENZIONE!** Se gli anelli di tenuta [6] non sono correttamente montati, la catena luminosa non deve essere utilizzata.
- Il driver LED può essere sostituito esclusivamente da personale qualificato.

- Non accendere la catena luminosa quando questa si trova nell'imballaggio! Pericolo di surriscaldamento!
- Adatta per l'uso in ambienti interni ed esterni!
- Questo prodotto non contiene componenti la cui manutenzione possa essere eseguita dall'utente.
- Utilizzare solo l'alimentatore 12 V in dotazione [2] per la catena luminosa (modello A: 23S0240G120W2D, modello B: 23S0360G120W2D).

## ● Prima della messa in funzione

**Nota:** Rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

## ● Messa in funzione

- Inserire la spina della linea di alimentazione [4] nella presa dell'alimentatore [2].
- Avvitare saldamente il dado a risvolto [3] in senso orario.
- Inserire l'alimentatore [2] in una presa facilmente accessibile!
- Si osservi che l'alimentatore [2] acquisisce ancora un po' di corrente quando inserito nella presa elettrica, anche se il prodotto è spento. Per uno spegnimento completo, estrarre l'alimentatore [2] dalla presa.

## ● Funzione Timer


**Il tasto ON/TIMER/OFF [5] ha tre funzioni:**

### **Premere 1 volta:**

- Il prodotto si illumina in modo permanente.

### **Premere 2 volte:**


- Il prodotto si illumina in modo permanente per 6 ore poi si spegne per 18 ore. Il prodotto si riaccende poi all'orario previsto per altre 6 ore e si spegne per altre 18.


**Nota:** il tasto ON/TIMER/OFF  si illumina in verde quando la funzione Timer è attiva.

### Premere 3 volte:

- Il prodotto è spento.

## ● Pulizia e cura

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Scollegare dapprima l'alimentatore  dalla presa elettrica.

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Per motivi di sicurezza elettrica, l'alimentatore  non deve mai essere pulito con acqua o altri liquidi, né immerso in acqua.

- Non utilizzare solventi, benzina o sostanze simili, giacché il prodotto ne verrebbe danneggiato.
- Per la pulizia utilizzare solamente un panno asciutto e privo di peli.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 446790\_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789













E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

# CE IP44



<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal 66
<b>Bevezető</b> .....	Oldal 66
Rendeltetészerű használat.....	Oldal 66
Alkatrészleírás.....	Oldal 66
Műszaki adatok.....	Oldal 66
A csomag tartalma.....	Oldal 67
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal 67
<b>Az üzembe helyezés előtt</b> .....	Oldal 68
<b>Üzembe helyezés</b> .....	Oldal 68
Időzítő-funkció.....	Oldal 68
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal 68
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal 69
<b>Garancia</b> .....	Oldal 69
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 69
Szerviz.....	Oldal 70

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!		Ez a szimbólum jelzi, hogy a termék hálózatról üzemel.
	Váltóáram/-feszültség		A kimeneti csatlakozó polaritása
	Egyenáram/-feszültség		Ez a termék bel- és kültéri üzemelésre is alkalmas.
	Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagoló anyagokkal és a termékkel.	<b>IP44</b>	Fröccsenő víztől védett
	Rövidzárlati biztonsági kapcsoló		Nem halványítható
	Független üzemeszköz		Érintésvédelmi osztály II
<b>W</b>	Watt (hatásos teljesítmény)	<b>CE</b>	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások	<b>SELV</b>	Biztonsági törpefeszültség

## LED nyári lámpafűzér

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetészerű használat



Ez a termék bel- és kültéri üzemelésre is alkalmas. A termék csak magánháztartásokban történő alkalmazásra és nem közületi, illetve egyéb használatra készült.

### ● Alkatrészleírás

- 1 Fényfűzér
- 2 Tápegység
- 3 Hollandi anya
- 4 A vezeték csatlakozódugója
- 5 BE/IDŐZÍTŐ/KI gomb
- 6 Tömítőgyűrűk

### ● Műszaki adatok

#### Fényfűzér + tápegység:

Teljesítményfelvétel

összesen: HG10975A: 3,6 W  
HG10975B: 4,7 W

#### Fényfűzér:

Üzemi feszültség: 12 V===

LEDek: 30 LED

Védelmi jelleg: IP44 (fröccsenő vízzel szemben védett)

Fényfűzér (modellsz. HG10975A (színes)/HG10975B (fehér)) GS által ellenőrzött.

## Hálózati tápegység:

Primer névleges

feszültség: 220-240V~, 50/60Hz

Másodlagos

névleges feszültség: 12V===

3,6W szükséges a HG10975B

modellhez, 2,4W szükséges

a HG10975A modellhez

Védettségi osztály: II/□

Védelmi jelleg: IP44 (fröccsenő vízzel szemben védett)

Tápegység (A modell (23S0240G120W2D)

B modell (23S0360G120W2D)) GS által ellenőrzött.

SELV: biztonsági törpefeszültség (Safety extra low voltage)

Ta: maximális környezeti hőmérséklet

Tc: burkolathőmérséklet a megadott ponton

## ● A csomag tartalma

1 LED nyári lámpafűzér


1 Tápegység

1 Használati útmutató



## Biztonsági tudnivalók

**ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!**

-  Tartsa a gyerekeket a terméktől mindig távol.
- Ez a termék nem játék, nem való gyermekek kezébe. A gyerekek nem képesek felismerni a termék környezetében fellépő veszélyeket.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják.

A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Ügyeljen arra, hogy a terméket csak szakavatott személy állítsa össze.

### **VIGYÁZAT! TÚLHEVÜLÉS VESZÉLYE!**

- Ne üzemeltesse a terméket a csomagolásában.
- A használat után véletlen károsodások elkerülése végett tárolja a terméket újra a csomagolásában.
- Ne húzza meg a fényfűzér vezetékét és bizonyosodjon meg róla, hogy úgy van elhelyezve, hogy senki nem léphet rá és nem botlik meg benne.
- Ne rögzítsen semmilyen további tárgyat a termékre.



### **Kerülje el az áramütés általi életveszélyt!**

- Csak a mellékelt tápegységet használja a fényfűzérhez.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a LED meghajtó csatlakoztatva van a hálózathoz (220-240V~). Tilos a fényfűzért LED vezérlő nélkül 220V-240V~ csatlakozóra csatlakoztatni.
- Minden egyes, a hálózathoz való csatlakoztatás előtt vizsgálja meg a terméket és a tápegységet [2](#) az esetleges sérülések szempontjából.
- Soha ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést talál rajta.
- A termék külső rugalmas vezetékét nem lehet kicserélni, ha megsérül, ilyenkor a terméket meg kell semmisíteni.
- Soha ne nyisson fel elektromos üzemi eszközt, illetve ne dugdosson bele tárgyakat.
- Védje a fényfűzért az éles szélektől, mechanikai terheléstől és forró felületektől.
- Ne rögzítse éles csipeszekkel, vagy karmokkal.
- Szerelés, szétszerelés, vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a tápegységet [2](#) a konektorból.
- Sem a tápegységet [2](#), sem pedig a terméket magát ne fogja meg nedves kézzel.
- A terméket nem szabad más fényfűzérrel elektromosan összekapcsolni.

- Ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket, úgy válassza le azt az áramhálózatról.
- Ha kérdései vannak a termékkel kapcsolatban, vagy bizonytalan, akkor kérjen tanácsot egy villamossági szakszerviztől.
- A terméket csak a mellékelt tápegységgel [2] használja, különben elveszíti a garanciáját.
- A termék fröccsenő víz ellen védett (IP44), ha az aljzat megfelel a minimális védelmi szabványnak (IP44 védelem).
- Kérjük, tartsa szem előtt, hogy a tápegység [2] akkor is felvesz némi áramot, ha a fényfüzér [1] ki van kapcsolva, ugyanakkor a tápegység [2] még be van dugva a konnektorba.  
A teljes kikapcsoláshoz húzza ki a tápegységet [2] a konnektorból.
- A LED-ek nem cserélhetők.
- Ha a LED-ek elérték élettartamuk végét, akkor az egész terméket ki kell cserélni.
- Soha ne próbálkozzon egy leválasztott izzót tekerni az E27-es foglalatba.
- Az izzókat nem szabad kiszerezni és hálózati feszültség alatt álló foglalatba tekerni.
- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** Ezt a fényfüzért nem szabad használni, ha nincsenek megfelelően felszerelve a tömítőgyűrűk [6].
- A LED vezérlőt csak szakember cserélhető.
- Ne használja a fényfüzért a csomagolásban! Túlhevülés veszélye!
- Bel- és kültéri használatra alkalmas!
- A termék nem tartalmaz olyan alkatrészt, amely a felhasználó részéről karbantartást igényelne.
- Csak a mellékelt 12 V-os hálózati tápegységet [2] használja a fényfüzérhez (modell A: 23S0240G120W2D, modell B: 23S0360G120W2D).

## ● Az üzembe helyezés előtt

**Tudnivaló:** Távolítsa el teljesen a csomagolóanyagot a termékről.

## ● Üzembe helyezés

- Dugja a vezeték [4] csatlakozóját a tápegység [2] hüvelyébe.
- Tekerje az anyacsavart [3] az óra járásával megegyezően.
- Dugja a tápegységet [2] egy könnyen hozzáférhető konnektorba!
- Kérjük, tartsa szem előtt, hogy a tápegység [2] akkor is felvesz némi áramot, ha a termék ki van kapcsolva, ugyanakkor a tápegység [2] még be van dugva a konnektorba. A teljes kikapcsoláshoz húzza ki a tápegységet [2] a konnektorból.

## ● Időzítő-funkció

**BE/IDŐZÍTŐ/KI gomb [5] három funkcióval rendelkezik:**

### 1 x megnyomva:

- A termék folyamatosan világít.

### 2 x megnyomva:

- A termék 6 óra hosszat folyamatosan világít, majd 18 órára kikapcsol. A termék ezt követően a tervezett időpontban ismét 6 órára bekapcsol, majd 18 óra hosszat kikapcsolva marad.  
**Tudnivaló:** A BE/IDŐZÍTŐ/KI gomb [5] zölden világít, ha az időzítő funkció aktív.

### 3 x megnyomva:

- A termék ki van kapcsolva.

## ● Tisztítás és ápolás

**▲ VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Először húzza ki a tápegységet [2] a konnektorból.

**▲ VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Elektromos biztonsági okok miatt a tápegységet [2] soha nem szabad vízzel vagy más folyadékkal tisztítani vagy akár a vízbe meríteni.

- Ne használjon oldószert, benzint vagy hasonlót. Ezek károsíthatják a terméket.
- A tisztításhoz csak egy száraz és szőszmentes kendőt használjon.

## ● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkosárba, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 446790\_2307) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusabláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési

idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az  
Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

**CE IP44**

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG10975A/HG10975B

Version: 12/2023

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacjii · Stav informací · Stav informácií  
Estado de las informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk állása:  
08/2023 · Ident.-No.: HG10975A/B082023-8

---



IAN 446790\_2307